

# EL PROGRESO

SE PUBLICA LOS DOMINGOS

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

AÑO II

Betanzos, al mes . . . . . 0'40 pesetas  
Fuera, timestre . . . . . 1'50 —  
Extranjero . . . . . 2'25 —

Betanzos.--Domingo 3 de Febrero de 1901

DIRECTOR: D. MARIANO TUDÓ MONTERO

Redacción y Administración: Cantón Grande, 38

## ANUNCIOS Y COMUNICADOS

En tercera plana. . . . . 0'10 céntimos línea  
En cuarta id. . . . . 0'05 —  
Reclamos y comunicados, precio convencional

NUM. 18

## AL PÚBLICO

Siguiendo á la vez que nuestras propias inspiraciones, los sensatos consejos de las numerosísimas y respetables personas que deferentemente nos honran con su particular afecto, contestaremos con el más despreciativo silencio á las groseras alusiones que de una manera embozada—pero no tanto que se escapen á la suspicacia del menos lince,—se hacen en *El Pueblo* á la dignísima persona de nuestro hasta hoy director, cuya notoria honradez y reconocida probidad está muy por encima de las calumniosas imputaciones con que se intenta atacarle. Y decimos nuestro hasta hoy director por lo que más abajo verán nuestros lectores.

Ya hemos dicho en otra ocasión que la misión de la prensa tiene un fin más elevado que esas miserias humanas y pobreza de espíritu. Quédese, pues, para las almas ruines empañar la majestad de esta sacratísima misión, haciendo de la prensa un baluarte para poder á su amparo arrojar la ponzoñosa baba de sus mezquinas pasiones sobre los honrados ciudadanos. Nosotros, por última vez, protestamos enérgicamente de tan censurable proceder y prometemos solemnemente á nuestros suscriptores que las columnas de este semanario no volverán á ocuparse con chismes de vecindad y dimes de plazuela. Y para mayor garantía de este aserto participamos á nuestros abonados en particular y al público en general que desde la presente semana se encarga de la dirección de este periódico nuestro amigo D. Mariano Tudó Montero, competentísima persona, cuya ilustrada pluma, suponemos fundadamente que proporcionará agradables ratos á nuestros lectores.

A él, pues, deben dirigirse todos aquellos que tengan necesidad de ventilar cualquier asunto relacionado con esta publicación, porque nuestro particular amigo D. Antonio Fernández Rivas queda desde esta fecha desligado de cuanto con *EL PROGRESO* se relacione, por no tener ya parte directa ni indi-

recta en este asunto; y tanto es así que esta redacción busca un local adecuado donde instalarse á fin de que su independencia sea más absoluta y si no en este mismo número, en el próximo, podremos ofrecer al público nuestro nuevo domicilio.

También anticipamos que muy pronto entraremos en nuevo campo de acción haciendo nuestra profesión política, según propios ideales y significadas simpatías de nuestras opiniones, con cuyo objeto se publicarán previamente las oportunas circulares.

LA REDACCION.

## La reina Victoria

Acaba de dar su último suspiro, en Osborne, una dama muy respetable. Sus últimos instantes han sido envenenados por una guerra cruelísima en la que ella no tuvo participación. Vió caer en el Africa Austral á la Gran Bretaña; desde Durbán á la capital de Orange, los senderos se han visto cubiertos de andrajos anatómicos de australianos, indostanes, escoceses, irlandeses y algo también de portugueses que en la actualidad besan los pies á la orgullosa Albión.

Y ¡claro! como esta señora que se la respeta, no por la posición elevada que habia ocupado, si no por el cariño que tenia á un gran pueblo y que ella allá en lo profundo de su imaginación lo consideraba como indispensable para la marcha progresiva de esta humanidad de nuestros pecados, lo vió mal trecho, despedazado, pisado su orgullo aunque este orgullo fuese misión y se dijo «¡Dios mío

este pueblo tan grande, que tanto quiero está hecho añicos!» ¿Quién fué el culpable? ¿Habré sido yo acaso por no oponerme á las miras mercantiles de Chamberlain? ¿Y aquí nació la duda, germinó la zozobra y de esta zozobra, en un espíritu octogenario propenso á que los disgustos tomen eco eterno y á que minen el organismo, nació la intranquilidad y esta política malhadada fué el ataúd de la reina Victoria.

*EL PROGRESO* que es imparcial, y que quiere juzgar á las personalidades como debe juzgarlas la historia, envía un saludo, no á un ser que fué, sino al paso que marcó, y dice: «Habeis cumplido con la misión que teniais prefijada; no quisisteis hundir un pueblo, pero habeis sido desgraciada.

Diferentes guerras habeis firmado, pero en cada una de ellas vertisteis una lágrima, y estas son elocuentísimas pruebas de vuestros bellos sentimientos.

Pecásteis, pero, ¿quién es infamable?

## Rectificación

El establecimiento del pueblo democrático social, según lo han concebido los sublimes soñadores de Erfurt, será labor titánica.

El torbellino del imponente movimiento que invade la Europa liberal, cuyo núcleo lo forma una juventud obrera animosa y entusiasta hasta el delirio por el ideal de aquellos grandes filántropos, á los viejos nos envuelve, sacude y aventa como á la hoja seca; pero á los viejos no nos ciega tanto el fanatismo que no veamos cuán difícil será demoler el zócalo de sesenta siglos de espesor, sobre el cual se asienta nuestro régimen social, por ruinoso que parezca. Sin arrancar del corazón todos

los egoísmos y ambiciones; sin infiltrar en el alma la esencia de la virtud y en la conciencia la pureza de la justicia, no podrá terminarse esa labor, ni después de terminada se podrá fundar con solidez el edificio social que se pretende.

Larga será la obra, pero en fin: ¡adelante obreros!

Vengamos á esta vida real, positiva y rutinaria que nos legaron los tiempos de la historia.

Mis dos escritos anteriores del 13 y 20 del corriente, únicos que han salido de mi pluma para publicar en *EL PROGRESO*, han sido dirigidos exclusivamente á estas sociedades obreras, sin que en ellos nadie pueda ver alusión directa ni indirecta á persona alguna extraña á dichas sociedades. Esta rectificación por tanto, se la debo á las mismas sociedades, única y exclusivamente; advirtiendo que la escribo con tanto mayor gusto cuanto que algunos de sus más distinguidos socios me han manifestado particularmente su afecto y amonorado la importancia que se ha querido dar á esta cuestión por menguados intereses.

Conste, pues, que no me dirijo á persona alguna determinada que abochorne la cultura y decencia del pueblo que nos vió nacer. Descender tanto equivaldría á arrojar mi dignidad á un pozo negro.

Obreros y amigos. Para juzgar un escrito es necesario leerlo sin prevención ni apasionamientos, á fin de no exagerar sus conceptos ni torcer sus intenciones. Si á su examen preside la mala fé, por triquiñuelas que vean en el un excelente mingo para satisfacer odios y venganzas personales, se le hará víctima de una censura inconsciente, aunque esté muy lejos de merecerla, y de la travesura de cualquier intrigantuelo de oficio. Esto sin duda ha sido lo que le pasó á mi artículo del 13 del corriente.

En ese artículo, amigos obreros, puramente local y familiar, como lo es éste, á pesar de esa forma y de la justa indignación con que fué escrito, veo un correcto diccionario. Hace años que no soy redactor ni colaborador de periódico alguno, y aunque la vejez nos hace díscolos, no me olvidaré jamás de la cultura que á la prensa se le debe y por ende al pueblo aquel donde se escribe. Y vamos al objeto.

Es esta, como sabeis, una población compuesta de pequeños propietarios que ni siquiera merecen el nombre de *burgueses*, entre los cuales veo á muchos de vosotros comprendidos. La verdad, siempre. Destácase del centro de ese grupo acaso una docena de hacienda

dos, cuya fincabilidad radica lejos de este bello jardín que nos rodea. En esa más ó ménos pobre *burguesía*, raro es el que carece de un bastón para apoyarse en el para todos penoso sendero de la vida: una profesión, un tráfico, un oficio. Si este bastón le falta, será su marcha perezosa, será más lento su paso, pero al fin camina.

La senda del obrero proletario, es pendiente y escarpada. Si le falta el bastón de su trabajo, tiene que detenerse en su camino.

El obrero proletario es una planta cuya semilla solo puede germinar al calor del movimiento y de la actividad de los centros mercantiles é industriales que, cuanto más grandes son, tanto mayor será su desarrollo. Pretender que aquí germine entre el frío silencio de este pueblo, es pretender que el café germine en las soledades del polo. Por eso, el obrero proletario que aquí llega, se ve obligado á luchar con la miseria, haciéndose colono por vencerla. Esto pudo ser hasta hoy; pero en lo sucesivo el artículo 15 del reglamento, por el que se rige la sociedad de obreros *agricultores*, le privará de este valiosísimo recurso, de un derecho indiscutible.

Copiamos á la letra: «Artículo 15. Ningún asociado podrá solicitar las fincas rústicas que otro socio colonea, bien sea á venta fija ó á aparcería; ni la finca urbana que habite.»

No podeis hacer posible la armonía de ese artículo con los principios de libertad, igualdad y fraternidad, que mantiene en toda su pureza la democracia social que os ha ligado. Por eso siempre he dicho, que si el socialismo no se apoya sobre la base de la instrucción metódica del obrero, perderá las simpatías que la civilización que le ha dispensado.

Ese artículo establece un gravamen hereditario más sobre la propiedad y acusa un fondo de egoísmo censurable. Por eso he dicho que la sociedad de agricultores de este pueblo era vana y perniciosa: vana, porque le falta solidez; y perniciosa, porque perjudica gravemente, no solo á la propiedad, sino que también á la asociación. ¿Cómo ha de tener solidez una sociedad que así se expone á quedarse sin socios? ¿Con qué derecho ese artículo obliga al propietario á gravar sus fincas con un socio indolente ó codicioso que las perjudique, poco ó mucho? Mas pudiera decir, pero basta eso para que los obreros agricultores comprendan que no es conspirar contra la asociación, derecho que sustentan mis ideas, el acusar los defectos con que á mi juicio se establece.

A los obreros artesanos les recordaré que aquí ha habido en diferentes épocas escuelas nocturnas particulares, gratis ó casi gratis ó casi gratis para ellos, en donde se les enseñaba geometría, dibujo y otros conocimientos que podían serles de suma utilidad. Al principio bien y no todos; al mes, la mitad ó menos, y al tercer mes ó antes solo quedaban los hermanos Deibe, que son los únicos que siempre han demostrado deseos de instruirse. No bastó que Pablo Iglesias os recomendase esa base esencialísima de vuestra emancipación: os habeis asociado. ¿Qué habeis hecho? Por eso he dicho que vuestra sociedad era el vacío.

El jornal de diez reales que aquí gana el obrero artesano, equivale á catorce ó quince en la Coruña, sobre todo á los que tienen otros recursos; porque allí la vida es más costosa y mayores son los alcances de gastarlo. No me obligareis á decir que aquí todos hacemos una vida ejemplarísima, porque no habeis de permitir que mienta.

La conciencia del obrero agricultor le dirá

si puede reclamar más que dos pesetas. Las épocas de su trabajo son seguras y constantes, lo que no sucede al obrero artesano; y si se pierde la cosecha, él nunca pierde su jornal.

Por último: yo no afirmé que las amenazas de destrucción, que motivaron mi escrito del 13 del corriente, fuesen acordadas en la primera reunión de la sociedad de agricultores: me referí á lo que era del dominio público desde aquella fecha y que yo, que á penas salgo de casa, he sabido dos días antes de escribirlo. Sin embargo, no lanzo la palabra «calumnia» del diccionario que os prestaron, sino que digo que no es exacto que yo afirmase tal cosa. Véase el final de dicho artículo.

Tampoco he dicho que tuvieseis el cerdo en el baño, sino que teniais cerdo, y nada más; á pesar de saber que algunos de vosotros lo consumen en casa y que los demás lo negocian; que al fin todo es producto y consumo para el obrero. Léase mi artículo. Sin embargo, yo no empleo palabra alguna del indecente diccionario que pusieron en vuestras manos.

No os faltó más que decir que yo había inventado las amenazas, de que el pueblo es testigo, y luego exponerme atado á la columna del Justo.

¿No es verdad que tal procedimiento acusa la mala fé más venenosa y que nos inducía á sospechar que se había utilizado aquel artículo para forjar el puñal de la innoble cobardía? Pues, así fué.

Yo os aconsejo, obreros y amigos, que eleveis el corazón á mucha mayor altura. En estas cuestiones que afectan gravedad, no se debe mentir ni exagerar, ni tomarlas por arma de la pasión, ni por entretenimiento y solaz de la ignorancia.

Aquellas amenazas propagadas, eran de suyo anárquicas. Al llegar á mis oídos, tomé la pluma para despertar vuestra atención dormida. Confieso que fui duro, pero despertó: os habeis sincerado y quedo satisfecho de mi obra.

Al darme la lección de las cinco clases de obreros, acompañada de la palabra *estúpido* del diccionario que os han prestado, por vía de palmetazo, me sonreí; porque eso pertenece al silabario del aprendiz. Pero yo os digo ahora: una es la *obra* y una es la clase del *obrero*. Estudiad y lo sabreis.

Supongamos que teneis un consejero, y que refiriéndose á la gramática parda, os dice: «la gramática se divide en dos partes: adulación y bajeza.» Si vosotros le contestais: «la gramática se divide en cuatro partes: analogía, sintaxis, prosodia y ortografía, señor estúpido.» ¿No se ha de sonreír?

La peor esclavitud es la esclavitud de la ignorancia; porque el ignorante necesita siempre del consejo ajeno. Procurad romper esa cadena.

MANUEL GARCÍA FAILDE.

Betanzos, 28 de Enero de 1901.

## LA DUDA

Á MI ILUSTRADO AMIGO D. ANTONI FÉLIX FERNÁNDEZ

Te empeñas fiel amigo en que á tributo, Ponga mi esquivia y veleidosa musa, Y tal afán tu obstinación acusa, Y es tu empeño tenaz tan absoluto. Que en vano alego razonable escusa.

¿Qué lamentable error tu empeño abona? ¿Ignoras, dime, en tu porfía, acaso, Que en vano veces cien guíe mi paso,

Por apurar con ansia de Heliconia Las frugíferas aguas, al Parnaso?...

¿No sabes dí, que mi infecunda mente, A tus instancias con afán hostigo; Y por último olvidas caro amigo, Que en el alma «la duda» únicamente, Entre sombras fatídicas abriego?...

¡La «duda,» sí, que en rudo remolino, En mi razón funesta se levanta; Impia hollando su candente planta, Al agitarse en raudos torbellinos, De más cándidos tiempos la fé santal!...

¿Ves cual en ronca furia embravecidos, En la natura estallan turbulentos, En tonante explosión los elementos; Cual si se derrumbaran corroidos De este globo terráqueo los cimientos?

¿Oyes el són del trueno estrepitoso, Y cual repercutiendo vá reacío, El eco, su fragor por el espacio; Y ves como en destello fulgoroso, El rayo surca el cósmico palacio?

¿El huracán, no escuchas cuan potente, Surge de los abismos del vacío; Y con su soplo asolador impío, Y de furor en ímpetu creciente, Todo lo arrolla indómito y bravío?

¿Cómo mónstruo infernal que furibundo Ebrio de rabia agita su cadena, Ves como el mar su furia desenfrena, Cual si romper quisiera tremebundo, Su frágil valla de sutil arena?

¿Ves como por el cerro vá el torrente, Rodando al valle en ronca catarata, Cual se ensancha su madre y se dilata, Y cual en uu insólita corriente, Troncos, mieses y arbustos arrebatá?

Ves cual el aquilón que airado zumba, Allá en la cumbre, cual flexible paja, Robles, encinas y álamos desgaja, Y la roca granítica derrumba, La que en hórrido estruendo al llano baja?

Y ves como las nubes gemibundas, En flamigeras masas se revuelven; Se allegan, se repelen, van y vuelven; Y de nuevo atrayéndose iracundas, Chocan, y en agua y fuego se disuelven?

¿Así de mi cabeza, allá en lo interno, La «duda» pert naz se agita ingrata; En borágene hirviente se dilata; Y cual voraz tormenta del infierno, Estalla y ¡ay! la calma me arrebatá!

Chocan en mi cerebro tenebrosos, En revuelto tropel enigmas ciento; Y cual del torbellino el movimiento, Imprimen mil problemas enojosos, A mi precoz é inquieto pensamiento.

En vano mi razón sedienta busca, Entre las sombras de la «duda» impía, De la verdad la luz que ávida ansía, Empero en los errores más se ofusca, Cuan más ¡ay! se obstina en su porfía.

¿Es sin duda preguntome á mi mismo, Nuestra existencia un hecho positivo; Es del yo, por ventura el subjetivo,

El todo material del organismo, Un algo contundente y efectivo?...

¿Del individuo es fruto la existencia, De química y fecunda aleación, Que en física y casual fermentación, Pone al fin de la vida en evidencia La real y científica expresión?...

¿O será el resultado psicológico, De un fenómeno acaso, que el notorio Movimiento del átomo accesorio, En la masa del mundo cosmológico, Determina en su centro giratorio?...

¿De un conjunto de leyes metafísicas, Que agrupa alguna agena circunstancia, Será también la vida resultancia; O tal vez de expansivas fuerzas físicas, Será sólo una vaga resonancia?...

¿Y el alma? ¿Qué es el alma? ¿Qué secreto Constituye su esencia sustantiva? ¿Cuál es la causa en sí germinativa; A qué leyes ó ley está sujeto, El móvil de su fuerza directiva?

¿Del mismo Dios es parte desprendida, De su esencia esencial átomo leve, De su soplo vital ráfaga breve, De su ingénita luz chispa vertida, Que á su foco volver un día debe?

¿O será de luminicos fluidos, Al ponerse en contacto, la expansión; O de varios principios en acción, Para el hombre hasta hoy desconocido, Será la resultante irradiación?

¿Sombrío enigma que pretende osada, Esclarecer la mente del humano; Misterio sin igual, profundo arcano, En donde la razón desorientada, Entre sus «sombras» se revuelve en vano!

Y yo meocio de mí, pobre pigmeo, De un impulso soberbio al movimiento, Dejándose llevar mi pensamiento, Y en alas de un frenético deseo, Presisto audaz en tal pueril intento.

Yo anhelo concebir lo inconcebible, Ansío descifrar lo indescifrable, Procuo realizar lo irrealizable, Lo posible hermanar con lo imposible, Y sondear en fin lo insondeable.

¿Yo, en el mundo, mezquino diatomea, Del algo la expresión únicamente, ¿Cómo es posible que soberbio intente, Entre las densas sombras de la idea, Hacer brotar la luz resplandeciente?

Perdona, pues, amigo, si á tributo, No consigo poner mi esquivia musa, Y en ese afán que tu porfía acusa, En tu tenaz empeño y absoluto, Admite sí, mi razonable escusa.

JUAN PONTE Y BLANCO.

## Acerca de 'La Marusiña'

(PARA RECTIFICAR)

Muy retrasada llegó á mi la noticia del estreno en Betanzos de mi obra *La Marusiña*.

na, y con mayor retraso el número de EL PROGRESO en que *Un labreiro* se o upaba de la obra, dando un varapalo al autor.

Leído y releído el trabajo de mi incógnito y descontento censor, se desprende que las obras teatrales con carácter regional no son tales obras, si en ellas no se usa por completo el más puro lenguaje de la región respectiva; y de tal afirmación deduzco yo tres conclusiones, á saber:

Que *Un labreiro* conoce Madrid de nombre, ó, por lo menos, no ha vivido en la corte largo tiempo; que yo, aunque descendiente de gallegos (y á mucha honra!), soy madrileño (á mucha honra también), y en Madrid vivo, y en Madrid escribo; y, por último, que el teatro es copia y representación de la vida real; pero con imprescindibles convencionalismos.

En Galicia, *mió señor*, son derivados de María los nombres *Marusa* y *Marusiña*, es sinónimo de Francisco *Farruco*, y es natural de Galicia el gallego; pero en Madrid *marusa* y *farruca* sencillamente significan gallega, y solo por gallego se traduce *maruso* y *farruco*, de la misma manera que se denomina *franchute* á todo extranjero, sea ó no sea de Francia.

Contando, pues, con este convencionalismo, diga lo que quiera *Un labreiro* yo he rodeado á mi pobre obra del ambiente de la montaña gallega; no es poco para un madrileño, después de veinte años transcurridos desde que estubo en la encantadora *terraña*.

El lenguaje puro, los tipos arrancados del natural... ¿Pero cree *Un labreiro* que eso existe, y que puede llevarse al teatro con seguridades de éxito? Pues cree muy mal, y está equivocado de medio á medio.

Los chulos tan graciosamente presentados por López Silva, están muy lejos de ser verdaderos madrileños. Los aragoneses de *Gigantes y Cabezudos* y de *El guitarrico*, no pueden pasar como legítimos baturros. El donosísimo asistente andaluz de *Lanceros* (lo mejor del género), no llega á la suela del zapato del más patoso de los sevillanos. Los murcianos de *La alegría de la Huerta* lo son de nombre...

Todos tienen un parecido, un aire, (como por acá decimos); pero de ahí no pasan. Son, en resumen, madrileños, aragoneses, andaluces y murcianos TEATRALES, como gallegos TEATRALES son todos que en escena se han presentado, desde el de *Boncar despierto* hasta los de *La Marusiña*.

Y así sucederá siempre, porque sinó habría que anunciar en los teatros las obras regionales sólo para los interesados, como en algunos libros y en algunos espectáculos se anuncia sólo para hombres. Y crea mi apreciado contrincante que las Empresas renegarían del acuerdo, y terminarían por *pechar a porta d'os coliseios*.

¿Qué dirá *Un labreiro* cuando sepa que las palabras *abondo* y *botafomeiro* puestas en boca de un personaje de mi obra, me proporcionaron Dios sabe cuántas explicaciones? Y conocido este detalle geré que el público, en general, habría tolerado una obra en que hubiese abundancia de *coitadiños*, *palleiros*, *netes*, *feiras*, *poles*, *jaliñas nabos de Lugo*, etc.....? *¡un demo!*...

Vital Aza, el graciosísimo poeta asturiano, tuvo empeño en que su preciosa obra *La Praviána* se hablase en el lenguaje del país. Casi todos los artistas (¡los de Lara, nada menos!) así la aprendieron. Pero llegó el ensayo general, y la unanimidad de opiniones obligó al celebradísimo autor á adoptar el asturiano TEATRAL y así se ha hecho la obra muchas veces, y seguirá haciéndose eternamente.

¿Que el Felipe de mi obra es un estúpido, con lo que parece suponerse que yo he ridiculizado á Galicia? Permítame *Un labreiro* le diga que no se ha enterado del verdadero carácter de Felipón, tan corto de genio como noble de corazón, pues se penetra del amor de Carmen hacia Marcelo, y ofrece á éste su cariñosa amistad bondadosamente.

Doy fin á este pesadísimo trabajo deseando haber convencido á *Un labreiro* de lo injusto de sus apreciaciones, que podrían aplicarse del mismo modo á la defensa que del reo hace un abogado de conciencia, saliéndose, si es preciso, de lo real é indiscutible, para apoyarse hasta en lo más absurdo con tal de lograr un éxito que redunde en beneficio de su defendido.

Y como mi ánimo no es entablar discusiones (que suelen ser interminables), aquí doy punto á mi tarea, y pido mil perdones á *Un labreiro*, al director de EL PROGRESO y á los lectores del mismo, por la tabarra que acaba de administrarles

ANGEL CAAMAÑO.  
(El Barquero.)  
Madrid, Enero 1901.

En estas lides literarias EL PROGRESO permanece siempre neutral. Conocemos la suficiencia del impugnador y del autor de *Marusiña* y á uno y á otro ofrecemos con mucho gusto hospitalidad en estas columnas.

## La semana en Betanzos

El domingo, por la tarde, á la llegada del automóvil, uno de los mozos del coche «El Veloz» recogió por mandato de su dueño, un baul para ser transportado á la estación.

El esposo de esta señora dió á su vez orden, ignorando lo hecho por ella, para que otro mozo del «Competidor» recogiera el indicado baul, siendo esto motivo más que suficiente para que los mozos de dichos coches se trabasen de palabras, hasta el extremo de hacerse necesaria la intervención de un sereno que detuvo el baul interin su dueño no zanjase cual de los dos mozos debía ser el portador.

Pero no paró aquí la cuestión, pues en el momento de bajar el baul de un coche para el otro, se reprodujo el altercado, que terminó siendo llevados ambos mozos á presencia del cabo de la ronda municipal.

Mas como inmediatamente estos individuos fueron puestos en libertad, cosa verdaderamente lamentable, ya que habían faltado bastante al sereno que los detuvo, quedando así la autoridad por el suelo, no extrañando de que con estos procedimientos no se respete ni á la autoridad, ni á rey ni Roque.

Hay asuntos que merecen severidad, y tenemos la convicción de que este es uno de ellos.

A la corta edad de seis años, subió al cielo la niña Julia Montes Navaza hija de nuestro distinguido amigo D. Raimundo Montes Rilo, al cual, lo mismo que á su familia, enviamos nuestro sincero pésame.

A su entierro concurrió numeroso séquito, prueba elocuente de las simpatías que dicho señor cuenta en esta ciudad.

El martes último tuvo lugar en la sociedad *El Liceo* una velada por el prestidigitador M. Onrey.

Las habilidades del artista han sido muy celebradas por la regular concurrencia que asistió al acto.

De un suceso, por todos conceptos desagradable, tenemos que dar cuenta á nuestros lectores.

El miércoles próximo pasado, intentó poner fin á su existencia arrojándose desde la barandilla de hierro del Puente Viejo, una pobre mujer que, al parecer, tiene perturbadas sus facultades mentales.

Hubiera conseguido su propósito á no haber sido extraída del río por el cabo de consumos Francisco Otero.

Conducta tan generosa mereció elogios y la redacción de EL PROGRESO cumpliendo un deber, tampoco se los escatima.

Ha visto la luz pública un nuevo semanario titulado *El Chaparrón*.

Agradecemos la visita que nos hizo el colega.

Que tenga próspera vida es nuestro deseo.

Llamamos la atención del señor ingeniero de la provincia encargado de la carretera de Betanzos á Ferrol, á fin de que se sirva ordenar la reparación del trozo de dicha carretera, comprendido en la calle de la Rivera, por estar convertida en un verdadero lodazal que hace punto menos que imposible el tránsito por ella, y cuyos vecinos nos suplican formulamos esta petición á que con gusto accedemos por ser de notoria justicia y absoluta necesidad. Y no dudamos que el señor ingeniero atenderá esta súplica.

En la noche del miércoles al jueves, falleció á consecuencia de rápida enfermedad el señor teniente coronel retirado de la Guardia civil D. Pedro Costas Barros.

De la formación del entierro que fué lujosísimo se encargaron los segundos tenientes del mismo instituto D. Víctor Lacaba y don Pedro Peña.

A su atribulada esposa enviamos nuestro sincero pésame.

En la mañana del jueves y á las nueve y media, se dió en la parroquia castrense á las solemnes exequias en sufragio de su eterno descanso. Se celebraron éstas con la pompa que correspondía al rango del finado, acompañando al coro además del *armonium*, una afinada orquesta, dando á los cánticos fúnebres una doble y piadosa religiosidad que excitaba poderosamente á la oración.

A la terminación de estas funciones se procedió á la conducción del cadáver á su última morada, cuyo acto puso de relieve el cariñoso concepto en que vivió el pundonoroso jefe de la benemérita, por las numerosas personas que acudieron á rendirle su último tributo.

Descanse en paz el alma del Sr. D. Pedro Costas, y del cielo fortalezca á su esposa para sobrellevar con paciencia tan ruda como inesperada desgracia.

El humanitario cabo de consumos Sr. Otero, hállese enfermo á consecuencia de la mojadura que sufrió para salvar la vida de la mujer que intentó suicidarse arrojándose al río.

Deseamos su restablecimiento.

### Hallazgo importante

Un labrador vecino de una próxima aldea de Betanzos, encontró al estar trabajando sus fincas, una tosca piedra, hueca, y causándole curiosidad, la rompió con la azada viendo con asombro que al hacerla añicos, se desparmaron por el suelo veintitantas monedas cubiertas de un óxido tan fuerte que al reconocerlas la mayoría de éstas se deshacían, pudiendo solamente conservar menos de la mitad que fueron las únicas que resistieron las pruebas químicas á que se las ha sometido.

Estas antiquísimas monedas son de plata, pertenecientes á los emperadores romanos y primeros reyes godos. Entre algunas se destacan perfectamente los bustos de Cayo Julio César, Nerón, Galba, etc.

Los aficionados á la Numismática, pueden, si desean examinarlas, acercarse á esta redacción y se les enseñarán las curiosas monedas, dignas por todos conceptos, de que las estudien los peritos en este ramo de la ciencia.

### La velada del viernes

Por falta material de espacio y tiempo material, no podemos ocuparnos detenidamente, cual son nuestros deseos, (y el objeto lo merece), en la reseña de la velada que en nuestro teatro Alfonso, celebró la noche del viernes último, una sección de aficionados al arte de Talía, procedente de la vecina capital, á beneficio de los presos de Jerez.

La función resultó sumamente amena, para la numerosa concurrencia que la presenciaba. Las cuatro obras puestas en escena, tituladas *Los Colilleros*, *El Ebanista*, *A primera sangre*, y *Fin de Fiesta*, fueron muy aplaudidas por los espectadores.

En cuanto la señorita Florez, la señora Cortizas, y demás actores que tomaron parte en esta velada, rivalizaron en buen deseo para salir airoso en su cometido; y en verdad que lo consiguieron, mereciendo calurosos plácemes por sus notables condiciones para la escena.

Reciban nuestra entusiasta enhorabuena, la que hacemos extensiva á las sociedades obreras de esta localidad, que patrocinaron dicha fiesta; y felicitamos igualmente á la rondalla *Unión Musical*, que dirige nuestro amigo D. Juan Ponte y Blanco, por su desinteresado concurso y admirable ejecución en las obras interpretadas en los entre actos de la función.

### Variedades

Una señora muy aprensiva llegó á persuadirse de que había tragado un ratón vivo y no cesando de importunar al médico para que le recetase un antídoto

—Pues bien, señora,—exclamó un día el doctor algo amoscado—tráguese V. un gato.

### Prudencia de un alcalde

Un regimiento pasaba por un pueblo y tenía que atravesar un bosque inmediato en que abundaban las cuadrillas de bandidos.

El alcalde del pueblo se presentó al coronel del regimiento y le propuso que acertara la escolta de cuatro agentes municipales, para evitar las consecuencias de un encuentro desagradable.

### Registro Civil

Movimiento de población, ocurrido desde el día 25 hasta el 31 de Enero.

Nacimientos.—Antonio Pandelo Fernández, Consuelo Pico Méndez, Francisco Vidal Méndez, Manuel Porto Caabeiro, Aurora Ferrero Otero, Emilio Posse Doldán y María Edreira Rodríguez.

Matrimonios.—José Maceira Saya con Manuela Rodríguez.

Defunciones.—Julia Montes Navaza, seis años, meningitis tuberculosa; María Ruza Varela, tres meses, bronquitis aguda, y Pedro Costa Barros, 62 años, apoplejía cerebral.

### CORREOS

Horas de entrada y salida de expediciones en esta oficina Administración subalterna de Betanzos

Llegada.—Tren descendente de Monforte (mixto), de Coruña á las 8.50.

Tren ascendente mixto, de Monforte á las 10.20.

Tren correo descendente, de Coruña á las 17.51.

Tren correo ascendente, de Madrid, á las 19.55.

Conducción por coche de Ferrol, á las 15.30.

Idem por peatón de Sada y Bergondo, á las 15.

Idem por idem de Paderne é Irijoa, á las 15.

Idem por idem de Coirós y Aranga, á las 15.

Idem por idem de Abegondo á las 15.

Salida.—Tren descendente de Monforte á Coruña, á las 7.

Tren ascendente á Monforte, á las 9.15.

Tren correo descendente á Coruña, á las 16.20.

Tren correo ascendente á Madrid, á las 18.30.

Conducción por coche á Ferrol á las 21.15

Idem por peatón á Sada y Bergondo á las 6.

Idem por idem á Paderne é Irijoa á las 6

Idem por idem á Coirós y Aranga á las 6

Idem por idem á Abegondo á las 6.

Horas de servicio para el público

Despachos de apartados oficiales y particulares.—Madrid á las 20.15 y Coruña á las 10.15 y 20.15.

Idem de Reja: de 9 á 12 y de 14 á 15.30.

Idem para imponer certificados: de 9 á 12 y de 14 á 15.30.

Idem idem valores declarados: de 9 á 12.

Notas.—La correspondencia para Villalba, Mondoñedo, Vivero y Ribadeo sale en el tren mixto de las 10.

La de Madrid, Lugo, Orense, Vigo y Pontevedra ó sea toda la correspondencia para el correo general ascendente se extrae del Buzón de la plaza á las 17 y para Coruña y Santiago á las 15 del de esta Oficina 10 minutos antes de cada expedición.

Los domingos se cierra el servicio á las 12 tanto telegráfico como Administración de certificados y valores declarados.

### Corresponsales

Sres. D. Rafael Gallo, en Madrid.—Don Porfirio García, Abogado, en la Coruña.—D. J. C. Prados, en Santiago.—D. Gabino Tuero, Profesor del Colegio de Santo Tomás de Aquino en Ferrol.—D. Ramón Pena, en Puentedeume.

Tip. El Noroeste, Galera, 21. Coruña

### ANUNCIOS

### Á los quintos

La Empresa general en España, antes LA ESPERANZA redime por 750 pesetas depositadas antes del sorteo en el Banco de España ó Casa de Banca, á todos los que quieran suscribirse.

Para más informes dirigirse al Representante en esta ciudad, D. Francisco Vieites Castro, Procurador del Juzgado.

También se encarga de la redención de los de otras Zonas de esta provincia donde no haya Representante legalmente nombrado.

### LINO PEREZ

Real, 43.—Centro de periódicos.—Real 43  
Novedades que se hallan de venta en este establecimiento

Gran surtido en preciosos

### CALENDARIOS

de pared para 1901, de todas formas y tamaños. Tacos, agendas de bufete, agendas culinarias, idem de la lavandera, almanagues de Bailly-Baillière, de la Ilustración, Festivo, Vida Galante, Saeta, Mar y Tierra, Imparcial, Eco de la Moda y cuantos se publicuen.

Papel de vasos última novedad en dibujos. Dicionarios: Español-francés, idem alemán dem inglés á 5 y 7 pesetas.

Indisimilables tarjetas de felicitación

Manuales de conversación de todos los idiomas, á 2 pesetas

Novenas de todos los Santos.

Barajas, lápices y tinteros desde diez céntimos.

Inmenso surtido de cuentos para niños.

### Devocionarios

desde 15 céntimos en adelante

Tarjetas postales con vistas de la Coruña, á 15 céntimos una.

Arte de echar las cartas, de tocar la guitarra, de hacer vinos y licores, Oráculo de Napoleón, tesoro de los sueños, juegos de manos, etcétera.

### OBRAS NUEVAS

“Cuarenta días en la Exposición”, de E. Pardo Bazán, 3.50 pesetas. “Entre na anjos”, de Blasco Ibáñez, 3 pts “Resurrección”, e Tolstoy, 4 pts “Fecundidad”, de Zola, 4 pts. “El Fuego”, de Gabriel d’Annunzio, dos tomos, 3 pts. “¿quó vadis?”, 2 tomos, 2 pts “El Nabab”, de Daudet, 2 tomos, 2 pts “Bodas Reales”, de Galdós, 2 pts.

LINO PEREZ, 43, REAL, 43.—LA CORUÑA

SUCESAL: KIOSKO AL LADO DEL TEATRO, 22

Ferrol: Real, 9, Bruquetas, 108

# Fábrica de Electricidad y Serrería Mecánica

**J. L. CORTON Y C.ª (S. en C.)**

**Puente Nuevo -- Betanzos**

Luz eléctrica. Fuerza para motores. Instalación de teléfonos, timbres, etc.

Tabla, tableta, duela, barrotillo.

**Especialidad en envases de todas clases**

## RELOJERIA

DE

**Antonio Fernández Rivas**

Se venden y componen toda clase de relojes de pared, caja, sobremesa, bolsillo y despertadores.

Todas las compras y composturas que se hagan en esta casa se garantizan por dos años.

**38, Cantón Grande, 38**

BETANZO

## VINOS

Acaba de recibirse una gran cantidad de pellejos de vino de Valdepeñas, y se vende al precio de 20 céntimos cuartillo en los establecimientos propiedad de Tomás da Torre, en la calle de la Torre y soportales de la Plaza de Arines.

**No olvidarse á 20 céntimos cuartillo  
BETANZOS**

## Fábrica de relojes

DE

**J. G. GIROD**

Relojes de torre, de bolsillo y de pared

MADRID — CALLE DE POSTAS, 25 y 27 — MADRID

## FABRICA DE GLOBOS

FAROL Y TRASPARENTES

—DE—

**CLAUDINO PITA**

Premiado en varias exposiciones

Ex-convento de Santo Domingo

BETANZOS

## Sociedad anónima Fondsenbank

**EL HAYA (Holanda)**

Aprobada por Real Decreto de 2 de Junio de 1898  
núm. 85 "Gaceta Oficial" núm. 170

Esta Sociedad se dedica al comercio de valores públicos, adquiriendo suscriptores por medio de contratos de participación á «VALORES A LOTES DE SERIES».

Para más detalles dirigirse á su representante en esta ciudad D. Domingo Novo, Farmacia del Sr. Castro Ares, el que informará de todo lo relacionado á dicha Sociedad.



## VIAJES Á AMÉRICA

Las personas que deseen adquirir informes detallados de las condiciones de embarque en cualquiera de los vapores que hagan la carrera á la Habana, Méjico, Brasil y Buenos Aires ó algún otro punto de la América del Sur, diríjase en Betanzos á D. Edelmiro Moreno, Fuente de Unta, número 3.

**El coche «El Veloz» propiedad de Ginés Almodóvar, es el que más directamente está al servicio de los Automóviles ferrollanos para conducir el equipaje y viajeros desde la administración á la estación del ferrocarril. También tiene coches de alquiler para viajes extraordinarios á precios sin competencia.**

Camas, muebles, lunas, sillas, batería de cocina, mantas, cómodas, lavabos, relojes, etc., etcétera.

**La Gran Bretaña**

Real, 55.—Coruña

A plazos ó al contado, para informes, don Antonio Fernández, Cantón Grande, 38.—Relojería.

## Colegio de Isabel la Católica

**2, Méndez Núñez, 2, pral.—Betanzos**

(ESQUINA Á LA PUERTA DE LA VILLA)

Instrucción primaria, elemental y superior desde los seis á los diez años de edad, sin necesidad de preparación especial, para ingreso en las Escuelas de Comercio é Institutos de segunda enseñanza. Clases de párvulos. Repase de asignaturas del bachillerato cualquiera que sea el plan de enseñanza.

Hay clases todos los días 1.º y 16 de cada mes que sean laborables.

**BARBERIA OBRERA**

DE

**MANUEL FERREIRA**

En este nuevo establecimiento se hacen servicios á domicilio y se admiten abonados á precios sin competencia.

Calle de la Rivera núm. 117

## José Taboada Martínez Y COMPAÑIA

ABOGADO Y AGENTE DE NEGOCIOS  
Rúa Nueva, 16, 2.º La Coruña

Habilitación de Clases pasivas.—Compra y venta de fincas.—Cobro de deudas y pensiones.—Cobro de alcances y abonos de las campañas de Cuba y Filipinas.—Despacho de asuntos judiciales, gubernativos y administrativos.—Testamentarias.—Arreglo de toda clase de asuntos y documentos.—Gestión de asuntos en todas las dependencias del Estado y oficinas particulares.—Consultas por correo.—Negocios de todas clases.

Se admiten poderes para toda clase de negocios.—Esta Agencia tiene corresponsales en todas las capitales y pueblos de importancia.—Los documentos se mandarán certificados. Toda carta para ser contestada vendrá acompañada del sello correspondiente.

## Almacén de vinos de Valdepeñas

AL POR MAYOR

—DE—

Vasco, Recuero, Camineo y Compañía  
Representante en la Coruña: D. Joaquín Vega. Despacho, San Andrés, 65.

# EL PROGRESO

SEMANARIO INDEPENDIENTE

En la Administración de este semanario se encargan de toda clase de pedidos de libros, revistas y periódicos de todas partes del mundo.

Se inserta toda clase de anuncios, á precio convencional.

También se publican en este periódico esquelas de defunción y de cabo de año, á precios baratísimos.

**A los suscriptores se les hace rebaja de tarifa**

**REDACCION Y ADMINISTRACION: CANTON GRANDE, 38**